



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
 Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 460)

Prys 10c Price
 Oorsee 15c Overseas
 POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 460)

VOL. 15.]

PRETORIA, 26 FEBRUARIE 1965.
26 FEBRUARY

[No. 1043.]

PROKLAMASIES

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA.

No. R. 35, 1965.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

VISVERWERKINGSTOESTELLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) *bis* van artikel vier van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby, op aanbeveling van die Adviserende Visserye-ontwikkelingsraad, soos volg:—

(1) In hierdie Proklamasie, tensy dit onbestaanbaar met die samehang is, het alle uitdrukkings waaraan daar in die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), 'n betekenis toegeken is, die betekenis wat aldus daaraan toegeken is, en beteken—

- „ansjovis” enige ansjovis (*Engraulis japonicus*);
- „kreef” enige Kaapse rots- en stekelrige seekreef of kreef (*Jasus lalandii*);
- „makriel” enige makriel (*Scomber japonicus*);
- „marsbanker” enige marsbanker (*Trachurus trachurus*) (ook as „horse mackerel” bekend);
- „oester” enige soort oester (*Crassostrea margaritacea* en *Ostrea* spp.);
- „perlemoen” enige soort perlemoen (*Halotis* spp.) (ook as Abalone, Venus Ear of Siffie bekend);
- „sardyn” (pelser) enige sardyn (pelser) (*Sardinops ocellata*);
- „snoek” enige snoek (*Thyrstites atun*); en
- „territoriale waters” die territoriale waters van die Republiek van Suid-Afrika soos beskrywe in artikel twee van die Wet op Territoriale Waters, 1963 (Wet No. 87 van 1963).

(2) Die getal toestelle wat gebruik mag word vir die inlê van perlemoen, word hierby beperk tot—

- (a) die getal toestelle wat op die datum van publikasie hiervan bestaan en wat op sodanige datum werklik vir die inlê van perlemoen gebruik word, tesame met
- (b) enige toestelle waarvan die Staatspresident te eniger tyd die oprigting mag goedkeur.

(3) Die getal toestelle wat gebruik mag word vir die inlê van ansjovisse, sardyne (pelsers), marsbankers en makriel in die gebied wat deur die Provinsie Kaap die Goeie Hoop beslaan word, word hierby beperk tot—

- (a) die getal toestelle wat op die datum van publikasie hiervan bestaan en wat op sodanige datum werklik vir die inlê van ansjovisse, sardyne (pelsers), marsbankers en makriel gebruik word, tesame met

PROCLAMATIONS

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. R. 35, 1965.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

FISH PROCESSING PLANTS.

Under the powers vested in me by sub-section (1) *bis* of section four of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby, on the recommendation of the Fisheries Development Advisory Council, declare as follows:—

(1) In this Proclamation, unless inconsistent with the context, any expression to which in the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), a meaning has been assigned, bears the meaning so assigned thereto and—

- “anchovy” means any anchovy (*Engraulis japonicus*);
- “maasbanker” means any maasbanker (*Trachurus trachurus*) (also known as horse mackerel);
- “mackerel” means any mackerel (*Scomber japonicus*);
- “oyster” means any species of oyster (*Crassostrea margaritacea* and *Ostrea* spp.);
- “perlemoen” means any species of perlemoen (*Halotis* spp.) (also known as Abalone, Venus Ear or Siffie);
- “pilchard” means any pilchard (*Sardinops ocellata*);
- “rock lobster” means any Cape rock or spiny lobster or kreef (*Jasus lalandii*);
- “snoek” means any snoek (*Thyrstites atun*); and
- “territorial waters” means the territorial waters of the Republic of South Africa as described in section two of the Territorial Waters Act, 1963 (Act No. 87 of 1963).

(2) The number of plants which may be used for the canning of perlemoen is hereby limited to—

- (a) the number of plants which, on the date of publication hereof, are in existence and on the said date are actually used for the canning of perlemoen; together with
- (b) any plants, the erection of which the State President may at any time approve.

(3) The number of plants which may be used for the canning of anchovies, pilchards, maasbankers and mackerel in the area covered by the Province of the Cape of Good Hope is hereby limited to—

- (a) the number of plants which, on the date of publication hereof, are in existence and on the said date are actually used for the canning of anchovies, pilchards, maasbankers and mackerel; together with

(b) enige toestelle waarvan die Staatspresident te eniger tyd die oprigting mag goedkeur.

(4) Die getal en kapasiteit van toestelle wat gebruik mag word vir die vervaardiging van vismeel, visolie of vismeststof uit ansjovisse, sardyne (pelsers), marsbankers en makriel in die gebied wat die Kaap die Goeie Hoop beslaan, word hierby beperk tot—

(a) die getal toestelle wat op die datum van die publikasie hiervan bestaan en wat op sodanige datum werklik vir die vervaardiging van vismeel, visolie of vismeststof uit ansjovisse, sardyne (pelsers), marsbankers en makriel gebruik word, en die kapasiteit van elke sodanige toestel op daardie datum, tesame met

(b) enige toestelle waarvan die Staatspresident te eniger tyd die oprigting en kapasiteit mag goedkeur.

Proklamasies herroep.

(5) Die volgende Proklamasies word hierby herroep:—

Proklamasie No. 188 van 1953.

Proklamasie No. 256 van 1953.

Proklamasie No. 61 van 1954.

Proklamasie No. 91 van 1954.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyfde dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

N. DIEDERICHs.

No. R. 37, 1965.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

GESLOTE SEISOENE EN RESERVATE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vier van die Wet op Seevisserie, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby soos volg:—

(1) In hierdie proklamasie, tensy dit onbestaanbaar met die samehang is, het alle uitdrukkings waaraan daar in die Wet op Seevisserie, 1940 (Wet No. 10 van 1940), 'n betekenis toegeken is, die betekenis wat aldus daaraan toegeken is, en beteken—

„ansjovis” enige ansjovis (*Engraulis japonicus*);

„kreef” enige Kaapse rots- en stekelrige seekreef of kreef (*Jasus lalandii*);

„makriel” enige makriel (*Scomber japonicus*);

„marsbanker” enige marsbanker (*Trachurus trachurus*) (ook as „horse mackerel” bekend);

„oester” enige soort oester (*Crassostrea margaritacea* en *Ostrea* spp.);

„perlemoen” enige soort perlemoen (*Halotis* spp.) (ook as Abalone, Venus Ear of Siffie bekend);

„sardyn” (pelsers) enige sardyn (pelsers) (*Sardinops ocellata*);

„snoek” enige snoek (*Thyrstites atun*); en

„territoriale waters” die territoriale waters van die Republiek van Suid-Afrika soos beskrywe in artikel twee van die Wet op Territoriale Waters, 1963 (Wet No. 78 van 1963).

(2) Niemand mag op enige wyse of vir watter doel ook al enige van die volgende soorte vis vang, probeer vang, versteur of verwyder nie:—

(a) Enige oester, oesterskulp, oestersaad of kuit in enige gebied gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van Desember van elke jaar tot die agt-en-twintigste dag van Februarie van die daaropvolgende jaar, beide datums inbegrepe; of

(b) any plants, the erection of which the State President may at any time approve.

(4) The number and capacity of plants which may be used for the manufacture of fish meal, fish oil or fish fertilizer from anchovies, pilchards, maasbankers and mackerel in the area covered by the Province of the Cape of Good Hope are hereby limited to—

(a) the number of plants which, on the date of publication hereof, are in existence and on the said date are actually used for the manufacture of fish meal, fish oil or fish fertilizer from anchovies, pilchards, maasbankers and mackerel, and the capacity of each such plant on that date, together with

(b) any plants, the erection and capacity of which the State President may at any time approve.

Proclamations Repealed.

(5) The following Proclamations are hereby repealed:—

Proclamation No. 188 of 1953.

Proclamation No. 256 of 1953.

Proclamation No. 61 of 1954.

Proclamation No. 91 of 1954.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Fifth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,

State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHs.

No. R. 37, 1965.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

CLOSED SEASONS AND SANCTUARIES.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section four of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby declare as follows:—

(1) In this proclamation, unless inconsistent with the context, any expression to which in the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), a meaning has been assigned, bears the meaning so assigned thereto and—

“anchovy” means any anchovy (*Engraulis japonicus*);

“maasbanker” means any maasbanker (*Trachurus trachurus*) (also known as horse mackerel);

“mackerel” means any mackerel (*Scomber japonicus*);

“oyster” means any species of oyster (*Crassostrea margaritacea* and *Ostrea* spp.);

“perlemoen” means any species of perlemoen (*Halotis* spp.) (also known as Abalone, Venus Ear or Siffie);

“pilchard” means any pilchard (*Sardinops ocellata*);

“rock lobster” means any Cape rock or spiny lobster or kreef (*Jasus lalandii*);

“snoek” means any snoek (*Thyrstites atun*); and

“territorial waters” means the territorial waters of the Republic of South Africa as described in section two of the Territorial Waters Act, 1963 (Act No. 87 of 1963).

(2) No person shall, in any manner or for any purpose whatsoever, capture, attempt to capture, disturb or remove any of the following species of fish:—

(a) Any oyster, oyster shell, spat or spawn in any area during the period from the first day of December in each year to the twenty-eighth day of February in the following year, both days inclusive; or

- (b) enige snoek in enige gebied gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van Augustus tot die dertigste dag van November van enige jaar, beide datums inbegrepe.

Die bepalings van subparagraaf (b) is, ten opsigte van enigeen op enige boot of vaartuig wat ingevolge die Wet op Seevisserye, 1940, gelisensieer is of gelisensieer moet wees, ook buite die territoriale waters van toepassing.

- (3) (a) Niemand mag—

- (i) enige ansjovis of sardyn (pelser) gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van Augustus tot die een-en-dertigste dag van Desember in enige jaar, beide datums inbegrepe; of
- (ii) enige marsbanker of makriel gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van Augustus tot die een-en-dertigste dag van Oktober in enige jaar, beide datums inbegrepe,

vang, probeer vang, versteur of verwyder nie.

- (b) Die voorafgaande bepaling geld nie ten opsigte van die vang van ansjovisse, sardyne (pelsers), marsbankers of makriel vir enige ander doel nie as—

- (i) inmaakdoeleindes of die vervaardiging van vismeel, visolie of vismismstof; of
- (ii) verkoop aan enige persoon vir die doel van inmaak of die vervaardiging van vismeel, visolie of vismismstof.

(4) (a) Behoudens die bepalings van subparagraaf (c) mag niemand op enige wyse of vir watter doel ook al kreef vang, probeer vang, versteur of verwyder nie gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van September tot die een-en-dertigste dag van Oktober in enige jaar, beide datums inbegrepe, in die gebied begrens deur en seewaarts van die hoogwatermerk aan die kus van die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop tussen, as westelike perk, die suidelike kant van die Oranjeriviermond en, as oostelike perk, die suidelike kant van die Umtamvunariviermond.

(b) Die bepalings van subparagraaf (a) is, ten opsigte van enigeen op enige boot of vaartuig wat ingevolge die Wet op Seevisserye, 1940, gelisensieer is of gelisensieer moet wees, ook buite die territoriale waters van toepassing.

(c) Niemand mag op enige wyse of vir watter doel ook al enige kreef, in die gebiede hieronder omskryf, vang, probeer vang, versteur of verwyder nie:—

Afdeling Kaap die Goeie Hoop.

(i) Die gebied binne ses seemyl seewaarts vanaf die laagwatermerk op die kus tussen, as noordelike grens, 'n reguit lyn getrek deur die middel van Robbeneilandvuurtoring en twee wit betonbakens wat onderskeidelik T.B.N. 1 en T.B.N. 2 en albei naby die mond van Tweede Soutrivier (ook as Diepriver bekend) geleë is, en, as suidelike grens, 'n reguit lyn getrek reg wes vanaf 'n wit betonbaken wat H. 1 gemerk en naby „Die Josie” aan die suidelikste eindpunt van Houtbaai geleë is.

(ii) Die gebied rondom Robbeneiland binne een seemyl seewaarts vanaf die laagwatermerk op die kus van genoemde eiland.

Afdeling Malmesbury.

(iii) Die gebied binne die hele Saldanhabaai aan die binnekant van 'n reguit lyn getrek deur twee wit betonbakens wat onderskeidelik N.H. 1 en N.H. 2 gemerk en op die punt bekend as „North Head” geleë is, en 'n soortgelyke baken wat S.H. gemerk en op die punt bekend as „South Head” geleë is.

(iv) Die gebied binne ses seemyl seewaarts vanaf die laagwatermerk op die kus tussen, as westelike grens, 'n reguit lyn getrek deur twee wit betonbakens wat onderskeidelik S.H.B.W. 1 en S.H.B. 2 gemerk en op Stompneuspunt geleë is, en, as oostelike grens, 'n reguit lyn getrek deur 'n soortgelyke baken wat S.H.B.E. en 'n reghoekige baken wat D.R. gemerk en albei op die restant van Wilde Varkens Vallei A, reg suid van „Doctor's Reef”, geleë is.

- (b) any snoek in any area during the period from the first day of August to the thirtieth day of November in any year, both days inclusive.

The provisions of sub-paragraph (b) shall, in respect of any person upon any boat or vessel licensed or required to be licensed in terms of the Sea Fisheries Act, 1940, also extend beyond the territorial waters.

- (3) (a) No person shall capture, attempt to capture, disturb or remove—

- (i) any anchovy or pilchard during the period from the first day of August to the thirty-first day of December, in any year, both days inclusive; or
- (ii) any maasbanker or mackerel during the period from the first day of August to the thirty-first day of October, in any year, both days inclusive.

(b) The foregoing prohibition shall not apply in respect of the catching of anchovies, pilchards, maasbankers or mackerel for any purpose other than—

- (i) canning or the production of fish meal, fish oil or fish fertilizer; or
- (ii) the sale to any person for the purpose of canning or the production of fish meal, fish oil or fish fertilizer.

(4) (a) Subject to the provisions of sub-paragraph (c), no person shall, in any manner or for any purpose whatsoever, capture, attempt to capture, disturb or remove rock lobster during the period from the first day of September to the thirty-first day of October in any year, both days inclusive, in the area bounded by and seawards of the high water mark on the coast of the Province of the Cape of Good Hope between, as western limit, the southern side of the Orange River mouth and, as eastern limit, the southern side of the Umtamvuna River mouth.

(b) The provisions of sub-paragraph (a) shall, in respect of any person upon any boat or vessel licensed or required to be licensed in terms of the Sea Fisheries Act, 1940 also extend beyond the territorial waters.

(c) No person shall, in any manner or for any purpose whatsoever capture, attempt to capture, disturb or remove any rock lobster within the areas defined hereunder:—

Division of the Cape of Good Hope.

(i) The area within six nautical miles seawards from the low-water mark on the coast between, as northern limit, a straight line drawn through the centre of Robben Island Lighthouse and two white concrete beacons marked T.B.N. 1 and T.B.N.2, respectively, and both situated near the mouth of Second Salt River (also known as Diep River), and, as southern limit, a straight line drawn due west from a white concrete beacon marked H. 1 and situated near „Die Josie” at the southern extremity of Hout Bay.

(ii) The area around Robben Island within one nautical mile seawards from the low-water mark on the coast of the said Island.

Division of Malmesbury.

(iii) The area within the whole Saldanha Bay inside a straight line drawn through two white concrete beacons marked N.H. 1 and N.H. 2, respectively, and situated on the point known as „North Head”, and a similar beacon marked S.H. and situated on the point known as „South Head”.

(iv) The area within six nautical miles seawards from the low-water mark on the coast between, as western limit, a straight line drawn through two white concrete beacons marked S.H.B.W. 1 and S.H.B. 2, respectively, and situated on Stompneus Point, and, as eastern limit, a straight line drawn through a similar beacon marked S.H.B.E. and a rectangular beacon marked D.R., both situated on the remaining extent of Wilde Varkens Valley A, due south of „Doctor's Reef.”

Proklamasies herroep.

(5) Die volgende proklamasies word hierby herroep:—

Proklamasie No. 255 van 1946.
 Proklamasie No. 268 van 1953.
 Proklamasie No. 8 van 1955.
 Proklamasie No. 62 van 1961.
 Proklamasie No. 169 van 1961.
 Proklamasie No. 305 van 1963.
 Proklamasie No. 1 van 1964.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyfde dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
 Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade.

N. DIEDERICHs.

No. R. 36, 1965.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertien* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet van toepassing is, ten opsigte van vi: in die volgende getyrieviere in die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, op dié gedeeltes soos hieronder omskrywe:—

- (a) In die Bergrivier, tussen die riviermond en die punt waar die Vredenburg-Velddrifwabrug (bekend as die Carinusbrug) by Velddrif die rivier oorspan; en
- (b) in die Knysnarivier, tussen die riviermond en die punt waar die ou wabrug (boonste brug) die rivier oorspan.

Proklamasie No. 144 van 1955 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyfde dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
 Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

N. DIEDERICHs.

No. R. 38, 1965.]

WET OP VEEVISSERYE, 1940.LISENSIEGELDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, wysig ek hierby die Bylae van genoemde Wet, soos gewysig, deur al die woorde na „treiler”, waar dit vir die eerste keer voorkom, deur onderstaande te vervang:—

	R
Minder as 10 ton (seil- of roei-)	0 50
Minder as 10 ton (met buiteboordmotor toegerus)	1 00
Minder as 10 ton (met binnemotor toegerus)	4 00
10 ton maar minder as 20 ton	8 00
20 ton maar minder as 30 ton	10 00
30 ton maar minder as 40 ton	12 00
40 ton maar minder as 50 ton	15 00
50 ton en meer	20 00

Vir elke vaartuig wat as fabriek gebruik word:—

Minder as 5,000 ton	100 00
5,000 ton maar minder as 10,000 ton	200 00
10,000 ton en meer	300 00

Proclamations Repealed.

(5) The following proclamations are hereby repealed:—

Proclamation No. 255 of 1946.
 Proclamation No. 268 of 1953.
 Proclamation No. 8 of 1955.
 Proclamation No. 62 of 1961.
 Proclamation No. 169 of 1961.
 Proclamation No. 305 of 1963.
 Proclamation No. 1 of 1964.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Fifth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
 State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHs.

No. R. 36, 1965.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *thirteen* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby declare that the provisions of the said Act shall apply, in respect of fish in the following tidal rivers in the Province of the Cape of Good Hope, to the areas indicated hereunder:—

- (a) In the Berg River between the river mouth and the point where the Vredenburg-Velddrif road bridge (known as the Carinus bridge) crosses the river at Velddrif; and
- (b) in the Knysna River between the river mouth and the point where the old road bridge (upper bridge) crosses the river.

Proclamation No. 144 of 1955 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Fifth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
 State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHs.

No. R. 38, 1965.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.LICENCE FEES.

Under the powers vested in me by section *five* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby amend the Schedule to the said Act, as amended, by the substitution, for all the words after “trawler” where it occurs for the first time, of the following:—

	R
Under 10 tons (sail or rowing)	0 50
Under 10 tons (equipped with outboard motor)	1 00
Under 10 tons (equipped with internal motor)	4 00
10 tons but less than 20 tons	8 00
20 tons but less than 30 tons	10 00
30 tons but less than 40 tons	12 00
40 tons but less than 50 tons	15 00
50 tons and more	20 00

For every vessel used as a factory—

Less than 5,000 tons	100 00
5,000 tons but less than 10,000 tons	200 00
10,000 tons and more	300 00

R

Vir elke perseel wat as fabriek gebruik word en wat ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), geregistreer is ... 100 00
 Vir elke treiler ... 60 00
 Vir elke walvisboot ... 150 00

Proklamasie No. 274 van 1953 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyfde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

N. DIEDERICHS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 250.] [26 Februarie 1965.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/3).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-veertig* van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese eenheid.	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
04.02 Deur sub-pos No. 04.02.20.30 deur die volgende te vervang: „ 04.02.20.30 Ondermelk.....	lb.	vry "	—	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op ondermelk in blok-, poeier- of ander soliede vorm vanaf 500c per 100 lb. tot vry verminder word.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
04.02 By the substitution for sub-heading No. 04.02.20.30 of the following: “ 04.02.20.30 Skimmed milk.....	lb.	free "	—	—

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the duty on skimmed milk in block, powder or other solid form from 500c per 100 lb. to free.

R

For each of the premises used as a factory which is registered under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941) ... 100 00
 For every trawler ... 60 00
 For every whale catcher ... 150 00

Proclamation No. 274 of 1953 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Fifth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHS.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXISE.

No. R. 250.] [26 February 1965.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/3).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *forty-eight* of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. R. 281.]

[26 Februarie 1965.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEREGULASIES,
1964.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Vervoer, handelende kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), wysig hierby die Motorvoertuigassuransieregulasies, 1964, wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1498 van 25 September 1964 afgekondig is, soos in bygaande Bylae uiteengesit.

BYLAE.

1. Regulasie 20 word hierby gewysig deur subregulasie (5) te skrap.

2. Onderstaande regulasie word hierby na regulasie 20 ingevoeg:—

„Vervanging van maande.

20 *bis*. (1) (a) Die maande „September” en „Oktober in bedoelde jaar” wat in subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet voorkom, word hierby onderskeidelik deur die maande „Desember” en „Maart in die daaropvolgende jaar” vervang.

(b) Die maande „September” en „Oktober in bedoelde jaar” wat in subartikel (2) van artikel *twee* van die Wet voorkom, word hierby onderskeidelik deur die maande „Desember” en „Maart in die daaropvolgende jaar” vervang.

(2) (a) Die maand „Julie” wat in subartikel (4) van artikel *twee bis* van die Wet voorkom, word hierby deur die maand „Oktober” vervang.

(b) Die maand „Oktober in enige jaar waarin hy geregistreerde maatskappye ingevolge subartikel (4) in kennisgestel het” wat in subartikel (5) van artikel *twee bis* van die Wet voorkom, word hierby vervang deur die maand „Maart in die jaar wat volg op ’n jaar waarin hy geregistreerde maatskappye ingevolge subartikel (4) in kennis gestel het”.

(c) (i) Die maand „Augustus” wat in paragraaf (a) van subartikel (6) van artikel *twee bis* van die Wet voorkom, word hierby deur die maand „November” vervang.

(ii) Die maand „September” wat in paragraaf (b) van subartikel (6) van artikel *twee bis* van die Wet voorkom, word hierby deur die maand „Desember” vervang.

(iii) Die maand „September” wat in paragraaf (c) van subartikel (6) van artikel *twee bis* van die Wet voorkom, word hierby deur die maand „Desember” vervang.

(d) Die maand „Oktober in die betrokke jaar” wat in paragraaf (a) van subartikel (7) van artikel *twee bis* van die Wet voorkom, word hierby deur die maand „Maart in die daaropvolgende jaar” vervang.

(3) (a) Die maand „Oktober” wat in subparagraaf (iii) van paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *twee ter* van die Wet voorkom, word hierby deur die maand „Maart” vervang.

(b) Die maand „Oktober”, orals waar dit in subartikel (4) van artikel *twee ter* van die Wet voorkom, en die maand „September van die betrokke jaar” wat in daardie subartikel voorkom, word hierby onderskeidelik deur die maand „Maart” en die maand „Desember van die vorige jaar” vervang.”

3. Onderstaande regulasie word hierby na regulasie 21 ingevoeg:—

„Statistieke.

22. (1) Elke geregistreerde maatskappy moet voor of op 31 Maart 1965 besonderhede, in die vorm MVA 15 wat in die Aanhangsel hiervan vervat word, van alle eise om skadevergoeding wat ingevolge artikels *elf* en *twaalf* van die Wet voor 31 Desember 1964 ingedien is maar nie teen daardie datum betaal is nie, aan die Sekretaris van Vervoer, Pretoria, voorlê.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. R. 281.]

[26th February 1965.

MOTOR VEHICLE INSURANCE REGULATIONS,
1954.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Transport, hereby amend in terms of section *thirty-two* of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), the Motor Vehicle Insurance Regulations, 1964, promulgated under Government Notice No. R. 1498 of 25th September, 1964, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 20 is hereby amended by the deletion of sub-regulation (5).

2. The following regulation is hereby inserted after regulation 20:—

“Substitution of Months.

20 *bis* (1) (a) For the months of ‘September’ and ‘October in the said year’ appearing in sub-section (1) of section *two* of the Act there are hereby substituted the months of ‘December’ and ‘March in the following year’ respectively.

(b) For the months of ‘September’ and ‘October in the said year’ appearing in sub-section (2) of section *two* of the Act there are hereby substituted the months of ‘December’ and ‘March in the following year’ respectively.

(2) (a) For the month of ‘July’ appearing in sub-section (4) of section *two bis* of the Act there is hereby substituted the month of ‘October’.

(b) For the month of ‘October’ in any year in which he has notified registered companies under sub-section (4) appearing in sub-section (5) of section *two bis* of the Act there is hereby substituted the month of ‘March in the year following on any year in which he has notified registered companies under sub-section (4)’.

(c) (i) For the month of ‘August’ appearing in paragraph (a) of sub-section (6) of section *two bis* of the Act there is hereby substituted the month of ‘November’.

(ii) For the month of ‘September’ appearing in paragraph (b) of sub-section (6) of section *two bis* of the Act there is hereby substituted the month of ‘December’.

(iii) For the month of ‘September’ appearing in paragraph (c) of sub-section (6) of section *two bis* of the Act there is hereby substituted the month of ‘December’.

(d) For the month of ‘October in the year in question’ appearing in paragraph (a) of sub-section (7) of section *two bis* of the Act there is hereby substituted the month of ‘March in the following year’.

(3) (a) For the month of ‘October’ appearing in subparagraph (iii) of paragraph (c) of sub-section (3) of section *two ter* of the Act there is hereby substituted the month of ‘March’.

(b) For the month of ‘October’ wherever it appears in sub-section (4) of section *two ter* of the Act and for the month of ‘September of the year in question’ appearing in that sub-section there are hereby substituted the months of ‘March’ and ‘December of the previous year’ respectively.”

3. The following regulation is hereby inserted after regulation 21:—

“Statistics.

22. (1) Every registered company shall, on or before 31st March, 1965, submit to the Secretary for Transport, Pretoria, the particulars in the form MVA. 15 set out in the Annex hereto, of all claims for compensation in terms of sections *eleven* and *twelve* of the Act lodged with it prior to, and not paid as at 31st December, 1964.

(2) (a) Elke geregistreerde maatskappy moet ten opsigte van die tydperk 1 Januarie 1965 tot 31 Maart 1965 en daarna ten opsigte van elke agtereenvolgende tydperk van drie maande (en die eerste sodanige tydperk begin op 1 April 1965), statistieke hou in die vorm MVA 16, MVA 18, MVA 19 en MVA 20.

(b) Elke geregistreerde maatskappy moet ten opsigte van die tydperk 1 Januarie 1965 tot 30 Junie 1965 en daarna ten opsigte van elke agtereenvolgende tydperk van ses maande (en die eerste sodanige tydperk begin op 1 Julie 1965), statistieke hou in die vorm MVA 17 en MVA 21.

(3) Elke geregistreerde maatskappy moet aan die Sekretaris van Vervoer, Pretoria, die statistieke wat hy ingevolge paragraaf (a) en (b) van subregulasie (2) hou, ten opsigte van—

- (i) die tydperk van drie maande met ingang van 1 Januarie 1965, voorlê binne drie maande na 31 Maart 1965;
- (ii) enige daaropvolgende tydperk van drie maande, voorlê binne drie maande na die einde van die betrokke tydperk;
- (iii) die tydperk van ses maande met ingang van 1 Januarie 1965, voorlê binne drie maande na 30 Junie 1965;
- (iv) enige daaropvolgende tydperk van ses maande, voorlê binne drie maande na die einde van die betrokke tydperk.

(4) Die Minister mag enige geregistreerde maatskappy skriftelik aansê om dié inligting in verband met dié statistieke wat die Minister wenslik ag, beskikbaar te stel, en 'n geregistreerde maatskappy moet binne 30 dae na die datum van ontvangs van die skriftelike versoek van die Minister, die inligting verstrek waarom daar gevra is.

(5) 'n Geregistreerde maatskappy wat versuim om aan enige bepaling van hierdie regulasie te voldoen, begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand.

M.V.A. 15.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942
(WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

STATISTIEKE.

Naam van geregistreerde maatskappy_____

Opgawe No. _____

RAMING VAN NIE-NAGEKOME VERPLIGTINGS, OP 31 DESEMBER 1964, TEN OPSIGTE VAN ALLE EISE WAT OP DAARDIE DATUM TEEN DIE GEREISTREERDE MAATSKAPPY UITSTAANDE WAS.

Groepsverwysing.	Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.	Totaal.
	R c	R c	R c	R c
Subtotaal.....R				
Totale nie-nagekome verpligtings ten opsigte van eise veroorsaak deur voertuie wat buite die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika geregistreer is.....R				
TOTAAL.....R				

(2) (a) Every registered company shall, in respect of the period 1st January, 1965, to 31st March, 1965, and thereafter in respect of each successive period of three months (the first such period to begin on 1st April, 1965), keep statistics in the form MVA. 16, MVA. 18, MVA. 19 and MVA. 20.

(b) Every registered company shall, in respect of the period 1st January, 1965, to 30th June, 1965, and thereafter in respect of each successive period of six months (the first such period to begin on 1st July, 1965), keep statistics in the form MVA. 17 and MVA. 21.

(3) Every registered company shall submit to the Secretary for Transport, Pretoria, the statistics kept by it under paragraphs (a) and (b) of sub-regulation (2)—

- (i) in respect of the period of three months as from 1st January, 1965, within three months after 31st March, 1965;
- (ii) in respect of any subsequent period of three months within three months after the end of the period in question;
- (iii) in respect of the period of six months as from 1st January, 1965, within three months after 30th June, 1965;
- (iv) in respect of any subsequent period of six months within three months after the end of the period in question.

(4) The Minister may from time to time in writing call upon any registered company to make available such information in connection with such statistics as the Minister may deem desirable and a registered company shall within 30 days after the date of receipt of the written request of the Minister, supply the information called for.

(5) Any registered company who fails to comply with any provision of this regulation, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty rand.

M.V.A. 15.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942
(ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

STATISTICS.

Name of registered company_____

Return No. _____

ESTIMATE OF UNDISCHARGED LIABILITIES AS AT 31st DECEMBER, 1964, IN RESPECT OF ALL CLAIMS OUTSTANDING AGAINST THE REGISTERED COMPANY AT THAT DATE.

Group Reference.	Area X.	Area Y.	Area Z.	Total.
	R c	R c	R c	R c
Sub-total.....R				
Total Undischarged Liabilities in respect of Claims caused by Vehicles registered outside the Republic of South Africa and South West Africa.....R				
TOTAL.....R				

M.V.A. 16.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942
(WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

STATISTIEKE.

Naam van geregistreerde maatskappy.....

Opgawe No.

BEDRAE GEDURENDE DIE DRIEMAANDELIKSE TYDPERK
GEEINDIG 19 BETAAL TEN OPSIGTE
VAN EISE WAT VOLGENS M.V.A. 15 OP 31 DESEMBER
1964 UITSTAANDE WAS.

Groepsverwysing.	Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.	Totaal.
	R c	R c	R c	R c
Subtotaal.....R				
Bedrae betaal ten opsigte van eise veroorsaak deur voer- tuie wat buite die Republiek van Suid-Afrika en Suid- wes-Afrika geregistreer is.R				
TOTAAL.....R				

M.V.A. 17.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942
(WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

STATISTIEKE.

Naam van geregistreerde maatskappy.....

Opgawe No.

RAMING VAN NIE-NAGEKOME VERPLIGTINGS VIR SES-
MAANDELIKSE TYDPERK GEEINDIG 19
TEN OPSIGTE VAN EISE WAT VOLGENS M.V.A. 15 OP
31 DESEMBER 1964 UITSTAANDE WAS.

Groepsverwysing.	Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.	Totaal.
	R c	R c	R c	R c
Subtotaal.....R				
Raming van nie-nagekome verpligtings ten opsigte van eise veroorsaak deur voer- tuie wat buite die Republiek van Suid-Afrika en Suid- wes-Afrika geregistreer is.R				
TOTAAL.....R				

M.V.A. 16.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942
(ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

STATISTICS.

Name of registered company.....

Return No.

PAYMENTS MADE DURING THREE-MONTHLY PERIOD
ENDED 19 IN RESPECT OF
CLAIMS OUTSTANDING AT 31st DECEMBER, 1964, AS
PER M.V.A. 15.

Group Reference.	Area X.	Area Y.	Area Z.	Total.
	R c	R c	R c	R c
Sub-total.....R				
Payments in respect of Claims caused by vehicles registered outside the Republic of South Africa and South West Africa.....R				
TOTAL.....R				

M.V.A. 17.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942
(ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

STATISTICS.

Name of registered company.....

Return No.

ESTIMATE OF UNDISCHARGED LIABILITIES FOR SIX-
MONTHLY PERIOD ENDED 19 IN
RESPECT OF CLAIMS OUTSTANDING AT 31st DECEM-
BER, 1964, AS PER M.V.A. 15.

Group Reference.	Area X.	Area Y.	Area Z.	Total.
	R c	R c	R c	R c
Sub-total.....R				
Estimate of undischarged lia- bilities in respect of claims caused by vehicles registered outside the Republic of South Africa and South West Africa.....R				
TOTAL.....R				

M.V.A. 18.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942
(WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

STATISTIEKE.

Naam van geregistreerde maatskappy _____
Opgawe No. _____

PREMIES GEDURENDE DIE DRIEMAANDELIKSE TYDPERK GEËINDIG 19____, ONTVANG TEN OPSIGTE VAN VERKLARINGS WAT UITGEREIK IS, MIN PREMIES TERUGBETAAL TEN OPSIGTE VAN VERKLARINGS WAT INGETREK IS.

Groepsverwysing.	Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.	Totaal.
	R c	R c	R c	R c
Subtotaal... R				
Totale premies ontvang ten opsigte van voertuie wat buite die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika geregistreer is.... R				
TOTAAL... R				

M.V.A. 19.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942
(WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

STATISTIEKE.

Naam van geregistreerde maatskappy _____
Opgawe No. _____

EISE INGESTUUR OF INGEDIEN OOREENKOMSTIG ARTIKEL ELF BIS VAN WET No. 29 VAN 1942 OF OP 'N ANDER MANIER AANGEMELD GEDURENDE DIE DRIEMAANDELIKSE TYDPERK GEËINDIG 19____

Nommer van eis.	Groepsverwysingsno.	Registrasieletters.	Datum van ongeluk.	Bedrag geëis of maatskappy se raming.	Opmerkings (as daar is).
				R c	
TOTAAL... R					

M.V.A. 18.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942
(ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

STATISTICS.

Name of registered company _____
Return No. _____

PREMIUMS RECEIVED DURING THREE-MONTHLY PERIOD ENDED 19____, IN RESPECT OF DECLARATIONS ISSUED LESS PREMIUMS REFUNDED IN RESPECT OF DECLARATIONS CANCELLED.

Group Reference.	Area X.	Area Y.	Area Z.	Total.
	R c	R c	R c	R c
Sub-total... R				
Total premiums received in respect of vehicles registered outside the Republic of South Africa and South West Africa... R				
TOTAL... R				

M.V.A. 19.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942
(ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

STATISTICS.

Name of registered company _____
Return No. _____

CLAIMS SENT OR DELIVERED IN TERMS OF SECTION ELEVEN BIS OF ACT No. 29 OF 1942 OR OTHERWISE REPORTED DURING THE THREE-MONTHLY PERIOD ENDED 19____

Number of Claim.	Group Reference Number.	Registration Letters.	Date of Accident.	Amount claimed or Company's Estimate.	Remarks (if any).
				R c	
TOTAL... R					

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

M.V.A. 20.

STATISTIEKE.

Naam van geregistreerde maatskappy _____ Opgawe No. _____

BEDRAE GEDURENDE DIE DRIEMAANDELIKSE TYDPERK GEËINDIG 19____ BETAAL TEN OPSIGTE VAN EISE WAT INGEVOLGE ARTIKEL ELF BIS VAN WET No. 29 VAN 1942 INGESTUUR OF OP 'N ANDER MANIER AANGEMELD IS NA 31 DESEMBER 1964.

Nommer van eis.	Groeps-verwysings-nommer.	Regis-trasie-letters.	Datum van ongeluk.	Bedrae betaal op rekening van—							Opmer-kings.
				Vergoeding.	Hospitaal-en verpleeg-inrigting-gelde.	Dokters-gelde en leweraars-koste.	Regsgelde (met inbegrip van dié van eiser, indien bekend).	Asses-sors-gelde.	Ander betalings.	Totaal.	
				R c	R c	R c	R c	R c	R c	R c	
TOTAAL.											

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

STATISTICS.

Name of registered company _____ Return No. _____

PAYMENTS DURING THE THREE-MONTHLY PERIOD ENDED _____, 19____, IN RESPECT OF CLAIMS SENT OR DELIVERED IN TERMS OF SECTION ELEVEN BIS OF ACT No. 29 OF 1942, OR OTHERWISE REPORTED AFTER 31st DECEMBER, 1964.

Number of Claim.	Group Reference Number.	Registration Letters.	Date of Accident.	Amounts paid on Account of—							Remarks.
				Compensation.	Hospital and Nursing Home Fees.	Medical Fees and Suppliers Costs.	Legal Fees (including Claimants Own if known).	Assessors Fees.	Other Payments.	Total.	
				R c	R c	R c	R c	R c	R c	R c	
TOTAL R											

M.V.A. 21.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942
(WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

STATISTIEKE.

Naam van geregistreerde maatskappy _____
Opgawe No. _____RAMING VAN NIE-NAGEKOME VERPLIGTINGS VIR SES-
MAANDELIKSE TYDPERK GEËINDIG _____ 19____
TEN OPSIGTE VAN EISE WAT INGEVOLGE ARTIKEL
ELF BIS VAN WET No. 29 VAN 1942 INGEDIEN OF INGE-
STUUR IS OF OP 'N ANDER MANIER AANGEMELD IS
NA 31 DESEMBER 1964.

Nom- mer van eis.	Groeps- verwy- sings- no.	Regis- trasie- letters.	Datum van onge- luk.	Bedrag geëis.	Raming van geregis- treerde maat- skappy.	Opmer- kings.
				R c	R c	
TOTAAL R						

M.V.A. 21.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942
(ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

STATISTICS.

Name of registered company _____
Return No. _____ESTIMATES OF UNDISCHARGED LIABILITIES FOR SIX-
MONTHLY PERIOD ENDED _____, 19____
IN RESPECT OF CLAIMS SENT OR DELIVERED IN
TERMS OF SECTION ELEVEN BIS OF ACT No. 29 OF 1942
OR OTHERWISE REPORTED AFTER 31st DECEMBER,
1964.

No. of Claim.	Group Refer- ence No.	Regis- tration Letters.	Date of Accident.	Amount Claimed.	Regis- tered Com- pany's Estimate.	Remarks.
				R c	R c	
TOTAL R						

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS
EN WETENSKAP.

No. R. 279.] [26 Februarie 1965.

WET OP BEROEPSONDERWYS, 1955.—
REGULASIES—WYSIGING.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Onderstaande verbetering aan Goewermmentskennisge-
wing No. 1787 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No.
943 van 6 November 1964 verskyn het, word gepubli-
seer:—Vervang die uitdrukking „Deel II” deur „Deel
I”.DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS
AND SCIENCE.

No. R. 279.] [26 February 1965.

VOCATIONAL EDUCATION ACT, 1955.—
REGULATIONS—AMENDMENT.

CORRECTION NOTICE.

The following correction to Government Notice No.
1787 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No.
943 dated the 6th November, 1964, is published:—For the word and figures “Part II” substitute
“Part I”.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 259.]

[26 Februarie 1965.

WET OP SEEVISSERYE, 1940.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Dit het Sy Eksellensie die Staatspresident behaag om kragtens artikel *elf* van die Wet op Seevisserie, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, die regulasies afgekondig ingevolge genoemde Wet en gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1353 van 1 Julie 1955, soos gewysig, in die mate soos in die Bylae hiervan aangedui word, verder te wysig.

BYLAE.

DEEL VII.

OMSKRYWING EN GROOTTES VAN NETTE.

1. Skrap regulasie 1 en vervang deur die volgende:—

„1. (a) Niemand mag enige net of netwerk, vir die vang van ansjovisse (*Engraulis japonicus*), sardyne (*Sardinops ocellata*), marsbankers (*Trachurus trachurus*) of makriel (*Scomber japonicus*), met 'n maas van minder as $1\frac{1}{8}$ duim gespan wanneer (van binnekant van knoop of lasplek tot binnekant van knoop of lasplek), d.w.s. met skakels van $\frac{9}{16}$ duim, op enige boot hê of vir visvang gebruik nie.

(b) Die voorafgaande verbod geld nie ten opsigte van enige vissersboot nie wat behoorlik daartoe gemagtig is om ansjovisse, sardyne, marsbankers of makriel vir—

- (i) inmaakdoeleindes of die vervaardiging van vismeel, visolie of vismeststof, of
- (ii) verkoop aan enige persoon vir die doel van inmaak of die vervaardiging van vismeel, visolie of vismeststof, te vang nie.”

2. Vervang regulasie 3 deur die volgende:—

„3. Niemand, behalwe 'n geregistreerde vissersboot wat behoorlik daartoe gemagtig is om ansjovisse, sardyne, marsbankers of makriel te vang, mag enige net of netwerk met 'n maas van minder as $1\frac{1}{2}$ duim wanneer gespan (van binnekant van knoop of lasplek tot binnekant van knoop of lasplek), d.w.s. met skakels van $\frac{7}{8}$ duim, op enige boot hê of vir visvangdoeleindes gebruik nie: Met dien verstande dat die bepalinge van hierdie regulasie nie op kreefnette van toepassing is nie.”

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

No. R. 263.]

[26 Februarie 1965.

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag, om kragtens die bepalinge van subartikel (4) van artikel *twee* en van artikel *drie* van Wet No. 44 van 1958 sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 102, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 1011 van 22 Januarie 1965:—

Wysig die datum van inwerkingtreding deur „1 April 1965” te vervang deur „1 Julie 1965”.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 259.]

[26 February 1965.

SEA FISHERIES ACT, 1940.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

His Excellency the State President has, in terms of section *eleven* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, been pleased to make the following further amendment, to the extent set out in the Schedule hereto, to the regulations promulgated under Government Notice No. 1353 of the 1st July, 1955, as amended.

SCHEDULE.

PART VII.

DEFINITIONS AND SIZES OF NETS.

1. Delete regulation 1 and substitute the following:—

“1. (a) No person shall carry on any boat, or use, any net or netting for the purpose of catching anchovies (*Engraulis japonicus*), pilchards (*Sardinops ocellata*), maasbankers (*Trachurus trachurus*) or mackerel (*Scomber japonicus*) with a mesh measuring less than $1\frac{1}{8}$ inches stretched (from inside of knot or joint to inside of knot or joint), i.e. $\frac{9}{16}$ inch bar.

(b) The foregoing prohibition shall not apply in respect of any fishing vessel duly authorised to catch anchovies, pilchards, maasbankers or mackerel for—

- (i) canning or the production of fish meal, fish oil or fish fertilizer; or
- (ii) the sale to any person for the purpose of canning or the production of fish meal, fish oil or fish fertilizer.”

2. Substitute the following for regulation 3:—

“3. No person shall use for the purpose of fishing, or carry on any boat other than a registered fishing boat which has been duly authorised to catch anchovies, pilchards, maasbankers or mackerel, any net or netting with a mesh measuring less than $1\frac{1}{2}$ inches stretched (from inside of knot or joint to inside of knot or joint), i.e. $\frac{7}{8}$ inch bar: Provided that the provisions of this regulation shall not apply to rock lobster nets.”

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 263.]

[26 February 1965.

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS.

The State President has been pleased under the provisions of sub-section (4) of section *two* and of section *three* of Act No. 44 of 1958, to approve of the following amendment of Government Notice No. R. 102 published in *Government Gazette* No. 1011 of the 22nd January, 1965:—

Amend the date of coming into operation by substituting “1st July, 1965” for “1st April, 1965”.

No. R. 280.]

[26 Februarie 1965.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens sub-artikel (4) van artikel twee en artikel drie van Wet No. 44 van 1958 sy goedkeuring daaraan te heg dat Goewermements-kennissgewing No. R. 1790 van 11 November 1960, soos gewysig, verder gewysig word deur die skrapping van die tabel onder die opskrif „Basiese Telegramtariewe (Inter-territoriale)” op bladsy 6 en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe tabel:—

Geadresseer aan.	Gewone:	Pers: vir
	per woord. (Sent.)	elke agt woorde. (Sent.)
Basoetoland, Betsjoeanaland - Protektoraat,		
Mosambiek, Rhodesië, Swaziland.....	3 ⁽¹⁾	3 ⁽³⁾
Malawi, Zambia.....	4 ⁽¹⁾	4 ⁽³⁾
Angola (met inbegrip van Kabinda).....	17 ⁽²⁾	17 ⁽⁴⁾
Burundi.....	14 ⁽²⁾	14 ⁽⁴⁾
Republiek van die Kongo (Leopoldstad).....	9 ⁽²⁾	9 ⁽⁴⁾
Kameroen: Onafhanklike Republiek van.....	20 ⁽⁶⁾	*
Republiek van die Kongo (Brazzaville), Tsaad en Gaboen.....	12 ⁽⁵⁾	*
Sentraal-Afrikaanse Republiek.....	27 ⁽⁶⁾	*
Rwanda.....	14 ⁽⁵⁾	*

(1) Minimum 12 woorde.

(3) Minimum 96 woorde.

(2) Minimum 6 woorde.

(4) Minimum 48 woorde.

(5) Minimum 7 woorde.

* Die koste van 'n perstelegram is een derde van die gewone tarief, met 'n minimum soos vir 14 woorde.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 252.]

[26 Februarie 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

HOEDENYWERHEID, TRANSVAAL.

HERNUWING VAN OOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Nywerheids-versoening, 1956, soos gewysig, dat die bepalinge van Goewermementskennissgewing No. 1578 van 11 Oktober 1963 van krag is vir 'n verdere tydperk van drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennissgewing.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 253.]

[26 Februarie 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA.—LOOIAFDELING.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Nywerheids-versoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalinge van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Looiafdeling van die Leernywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennissgewing en vir die tydperk wat op 16 Februarie 1967 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

No. R. 280.]

[26 February 1965.

The State President has been pleased, in terms of sub-section (4) of section two and section three of Act No. 44 of 1958, to approve that Government Notice No. R. 1790 of the 11th November, 1960, as amended, be further amended by the deletion of the table under the heading "Basic Telegram Tariffs (Interterritorial)" on page 6 and the substitution therefor of the following new table:—

Addressed to.	Ordinary:	Press: for
	per Word. (Cents.)	every eight Words. (Cents.)
Basutoland, Bechuanaland Protectorate, Mo- cambique, Rhodesia, Swaziland.....	3 ⁽¹⁾	3 ⁽³⁾
Malawi, Zambia.....	4 ⁽¹⁾	4 ⁽³⁾
Angola (including Cabinda).....	17 ⁽²⁾	17 ⁽⁴⁾
Burundi.....	14 ⁽²⁾	14 ⁽⁴⁾
Republic of the Congo (Leopoldville).....	9 ⁽²⁾	9 ⁽⁴⁾
Cameroons: Independent Republic of.....	20 ⁽⁶⁾	*
Republics of the Congo (Brazzaville), Chad and Gabon.....	12 ⁽⁵⁾	*
Central African Republic.....	27 ⁽⁶⁾	*
Rwanda.....	14 ⁽⁵⁾	*

(1) Minimum 12 words.

(3) Minimum 96 words.

(2) Minimum 6 words.

(4) Minimum 48 words.

(5) Minimum 7 words.

* The charge for a press telegram is one-third of the ordinary rate, with a minimum as for 14 words.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 252.]

[26 February 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MILLINERY INDUSTRY, TRANSVAAL.

RENEWAL OF AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (4) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare the provisions of Government Notice No. 1578 of the 11th October, 1963, to be effective for a further period of three months as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN,
Deputy Minister of Labour.

No. R. 253.]

[26 February 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—TANNING SECTION.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Tanning Section of the Leather Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 16th February, 1967, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepaling vervat in klousules 1 (b), 3, 5 en 6 van genoemde Ooreenkoms, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 16 Februarie 1967 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié vermeld in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Transvaal), Witbank en Bloemfontein; en

(c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepaling vervat in klousules 1 (b), 3, 5 en 6 van genoemde Ooreenkoms, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 16 Februarie 1967 eindig, in die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Transvaal), Witbank en Bloemfontein *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalinge ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEER- NYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

Ingevolge die bepalinge van die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen—

- (a) The South African Tanning Employers' Organisation;
- (b) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant; en

- (c) The National Union of Leather Workers;
- (d) The Transvaal Leather and Allied Trades' Industrial Union;

(hieronder die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika.

1. BESTEK VAN OOREENKOMS.

(a) Die bepalinge van hierdie Ooreenkoms moet in die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Transvaal), Witbank en Bloemfontein nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en by die looi-afdeling van die Leernywerheid betrokke is, en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en in genoemde afdeling werksaam is.

(b) Ondanks die bepalinge van paragraaf (a), is die bepalinge van hierdie Ooreenkoms slegs op werknemers vir wie lone voorgeskryf word in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermements-kennisgewing No. R. 171 van 7 Februarie 1964, hieronder die "vorige Ooreenkoms" genoem, en op die werkgewers van sodanige werknemers van toepassing.

2. DATUM VAN INWERKINGTREDING EN GELDIGHEIDSDUUR.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Wet mag vaststel en bly van krag vir die tydperk eindigende 16 Februarie 1967 of vir dié tydperk wat hy mag bepaal.

(b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 (b), 3, 5 and 6 of the said Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 16th February, 1967, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Transvaal), Witbank and Bloemfontein; and

(c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Transvaal), Witbank and Bloemfontein and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 16th February, 1967, the provisions contained in clauses 1 (b), 3, 5 and 6 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into between—

- (a) The South African Tanning Employers' Organisation;
- (b) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;

(hereinafter referred to as "the employers" or the "employers' organisations"), of the one part; and

- (c) The National Union of Leather Workers;
- (d) The Transvaal Leather and Allied Trades' Industrial Union;

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

1. SCOPE OF AGREEMENT.

(a) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Transvaal), Witbank and Bloemfontein by all employers who are members of the employers' organisations and engaged in the Tanning Section of the Leather Industry and by all employees who are members of the Trade Unions and employed in that Section.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) the terms of this Agreement shall only apply to employees for whom wages are prescribed in the Agreement published under Government Notice No. R. 171 of the 7th February, 1964, hereinafter referred to as the "former Agreement", and to the employers of such employees.

2. DATE AND PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for the period ending 16th February, 1967, or such period as may be determined by him.

3. ALGEMENE BEPALINGS.

Die bepalinge van klousule 1 (soos geag gewysig te wees by klousule 5 van hierdie Ooreenkoms), klousule 4 (soos geag gewysig te wees by klousule 6 van hierdie Ooreenkoms) maar uitgesonderd subklousule (3) (e), klousule 5 tot en met klousule 18, klousule 20, 21 en 22 van die vorige Ooreenkoms is op die werkgewers en die werknemers van toepassing.

4. SPESIALE BEPALINGS.

Die bepalinge van klousules 4 (3) (e), 19, 23 en 24 van die vorige Ooreenkoms is op die werkgewers en werknemers van toepassing.

5. WOORDOMSKRYWING.

Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word klousule 1 van die vorige Ooreenkoms geag gewysig te wees deur die skraping van die omskrywing van "ondervinding" en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe woordskrywing:—

"'ondervinding' die totale dienstydperk of -tydperke, hetsy voor of na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, wat 'n werknemer in die Nywerheid gehad het."

6. LONE EN LOONSKALE.

Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word klousule 4 van die vorige Ooreenkoms geag soos volg gewysig te wees:—

- (a) Deur die bedrae "R16.20", "R18.30", "R20.40" en "R22.65" waar dit in subparagraaf (i) (a) van paragraaf A van subklousule (6) voorkom, te skrap en dit deur die bedrae "R17.00", "R19.50", "R22.50" en "R25.50" te vervang.
- (b) Deur die bedrae "R16.20" en "R18.30" waar dit in subparagraaf (ii) van paragraaf A van subklousule (6) voorkom, te skrap en dit deur die bedrae "R18.00" en "R20.50" te vervang.
- (c) Deur die syfer "21" waar dit in paragraaf B van subklousule (6) voorkom, te skrap en dit deur die syfer "18" te vervang.
- (d) Deur die woorde "Diens in enige werk in hierdie klousule genoem, word geag ondervinding te wees in alle werk in hierdie klousule genoem" waar dit in paragraaf B van subklousule (6) voorkom, te skrap.

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 20ste dag van Oktober 1964 te Port Elizabeth onderteken.

J. R. HARDING,
Lid van die Raad.

F. J. J. JORDAAN,
Lid van die Raad.

A. S. YOUNG,
Algemene Sekretaris.

No. R. 254.] [26 Februarie 1965.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941, SOOS GEWYSIG.

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, dat die bepalinge van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Leerlooi-afdeling van die Leernywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 253 van 26 Februarie 1965, oor die algemeen vir persone wie se werke en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die ooreenstemmende bepalinge van genoemde Wet.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

3. GENERAL PROVISIONS.

The provisions contained in clause 1 (as deemed to have been amended by clause 5 of this Agreement), clause 4 (as deemed to be amended by clause 6 of this Agreement) but excluding sub-clause 3 (e), clauses 5 to 18 (inclusive), 20, 21 and 22 of the former Agreement shall apply to the employers and the employees.

4. SPECIAL PROVISIONS.

The provisions contained in clauses 4 (3) (e), 19, 23 and 24 of the former Agreement shall apply to the employers and the employees.

5. DEFINITIONS.

Clause 1 of the former Agreement shall for the purpose of this Agreement be deemed to have been amended by the deletion of the definition of experience and the substitution thereof of the following new definition:—

"Experience means the total period or periods of employment whether prior or subsequent to the date on which this Agreement comes into force, which an employee has had in the Industry."

6. WAGES AND RATES.

Clause 4 of the former Agreement shall for the purpose of this Agreement be deemed to have been amended as follows:—

- (a) By the deletion of the amounts "R16.20", "R18.30", "R20.40" and "R22.65" where they appear in sub-paragraph (i) (a) of paragraph A of sub-clause (6) and the substitution thereof of the amounts "R17.00", "R19.50", "R22.50" and "R25.50".
- (b) By the deletion of the amounts "R16.20" and "R18.30" where they appear in sub-paragraph (ii) of paragraph A of sub-clause (6) and the substitution thereof of the amounts "R18.00" and "R20.50".
- (c) By the deletion of the figure "21" where it appears in paragraph B of sub-clause (6) and the substitution thereof of the figure "18".
- (d) By the deletion of the words "Employment on any operation in this clause shall be regarded as experience for any operation in this clause" where they appear in paragraph B of sub-clause (6).

This Agreement signed on behalf of the parties at Port Elizabeth on this 20th day of October, 1964.

J. R. HARDING,
Member of the Council.

F. J. J. JORDAAN,
Member of the Council.

A. S. YOUNG,
General Secretary.

No. R. 254.] [26 February 1965.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941, AS AMENDED.

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Tanning Section of the Leather Industry, published under Government Notice No. R. 253 of the 26th February, 1965, to be, on the whole, not less favourable to the persons whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 255.] [26 Februarie 1965.

WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN REGULASIES OP LEWENS-KOSTETOELAES GEPUBLISEER BY OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, skort hierby kragtens subregulasie (1) van regulasie 4 van die regulasies wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, gepubliseer is, die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle werknemers vir wie lone voorgeskryf word in die Ooreenkoms vir die Leerlooi-afdeling van die Leernywerheid wat by Goewermentskennisgewing No. R. 253 van 26 Februarie 1965, gepubliseer is.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 256.] [26 Februarie 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—LEERLOOI-AFDELING.

INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, trek hierby kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. R. 171 van 7 Februarie 1964 in vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 257.] [26 Februarie 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

ARBITRASIE TOEKENNING.—DURBAN MUNICIPAL EMPLOYEES' SOCIETY NAMENS Mnr. A. CLAYTON TEEN DIE STADSRAAD VAN DURBAN.

In opdrag van Sy Edele A. E. TROLLIP, Minister van Arbeid, word hierby bekendgemaak dat hy kragtens paragraaf (a) van subartikel (7) van artikel *nege-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, verklaar dat bogenoemde toekenning wat op 31 Januarie 1963 gemaak is en vanaf 1 Augustus 1962 bindend was, vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ophou om bindend te wees.

No. R. 258.] [26 Februarie 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

ARBITRASIE TOEKENNING.—DURBAN MUNICIPAL EMPLOYEES' SOCIETY NAMENS MEJ. E. J. ECKHOFF TEEN DIE STADSRAAD VAN DURBAN.

In opdrag van Sy Edele A. E. TROLLIP, Minister van Arbeid, word hierby bekendgemaak dat hy kragtens paragraaf (a) van subartikel (7) van artikel *nege-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, verklaar dat bogenoemde toekenning wat op 31 Januarie 1963 gemaak is en vanaf 1 Augustus 1962 bindend was, vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ophou om bindend te wees.

No. R. 255.] [26 February 1965.

WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF COST OF LIVING ALLOWANCE REGULATIONS PUBLISHED UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-regulation (1) of regulation 4 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the operation of the said regulations in respect of all employees for whom wages are prescribed in the Agreement for the Tanning Section of the Leather Industry, published under Government Notice No. R. 253 of the 26th February, 1965.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 256.] [26 February 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—TANNING SECTION.

CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, cancel Government Notice No. R. 171 of the 7th February, 1964, as from the second Monday after the date of publication of this notice.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 257.] [26 February 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

ARBITRATION AWARD.—DURBAN MUNICIPAL EMPLOYEES' SOCIETY ON BEHALF OF Mr. A. CLAYTON VERSUS THE CITY COUNCIL OF DURBAN.

By direction of the Honourable A. E. TROLLIP, Minister of Labour, it is hereby notified that in terms of paragraph (a) of sub-section (7) of section *forty-nine* of the Industrial Conciliation Act, 1956, he declares that the above-mentioned award which was made on the 31st January, 1963 and which has been binding from the 1st August, 1962, shall cease to be binding as from the date of publication of this notice.

No. R. 258.] [26 February 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

ARBITRATION AWARD.—DURBAN MUNICIPAL EMPLOYEES' SOCIETY ON BEHALF OF Miss E. J. ECKHOFF VERSUS THE CITY COUNCIL OF DURBAN.

By direction of the Honourable A. E. TROLLIP, Minister of Labour, it is hereby notified that in terms of paragraph (a) of sub-section (7) of section *forty-nine* of the Industrial Conciliation Act, 1956, he declares that the above-mentioned award which was made on the 31st January, 1963, and which has been binding from the 1st August, 1962, shall cease to be binding as from the date of publication of this notice.

No. R. 260.] [5 Maart 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

HOEDENYWERHEID, KAAP.

VERLENGING VAN VOORSORGFONDS-OOREENKOMS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskenningsgewings No. 325 van 2 Maart 1962 en No. 609 van 3 Mei 1963, met 'n verdere tydperk van drie jaar.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 289.] [26 Februarie 1965.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

MEUBELNYWERHEID, NATAL.

VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN HOOFOOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verleng ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskenningsgewings Nos. 299 en R. 1447 van onderskeidelik 22 Februarie 1963 en 18 September 1964, met 'n verdere tydperk van dertig maande.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. R. 261.] [26 Februarie 1965.

WYSIGING VAN REGULASIES.—WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956).

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twaalf* van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), behaag het om die regulasies opgestel ingevolge gemelde Wet, gepubliseer by Goewermenskenningsgewing No. R. 1609 van 28 September 1962, soos van tyd tot tyd gewysig, deur onderstaande wysiging van regulasie 74 te wysig:—

Regulasie 74.—Subregulasie (6) van regulasie 74 word hierby deur onderstaande subregulasie vervang:—

(6) (a) Behoudens die bepalings van paragrawe (b) en (j) van hierdie subregulasie mag niemand enige toestel vir die doelbewuste voortbrenging van enige boog, vonk of vlam, of enige vuurhoutjie of toestel van enige aard om 'n lig aan te steek, in die werkplekke van die myn inneem of dit in sy besit in die werkplekke hê nie, en niemand mag in die werkplekke rook of in die werkplekke enige pyp, sigaar, sigaret, tabak, uitgesonderd pruimtabak en snuif, inneem of dit in die werkplekke in sy besit hê, en ook geen rooktoestel of rookgoed nie: Met dien verstande dat hierdie verbod nie betrekking het op die heraanstekings-toestel binne-in 'n goedgekeurde vlamveiligheidslamp nie.

No. R. 260.] [5 March 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MILLINERY INDUSTRY, CAPE.

EXTENSION OF PROVIDENT FUND AGREEMENT.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices No. 325 of the 2nd March, 1962 and No. 609 of the 3rd May, 1963, by a further period of three years.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 289.] [26 February 1965.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

FURNITURE INDUSTRY, NATAL.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the period fixed in Government Notices Nos. 299 and R. 1447 of the 22nd February, 1963 and 18th September, 1964, respectively, by a further period of thirty months.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

DEPARTMENT OF MINES.

No. R. 261.] [26 February 1965.

AMENDMENT OF REGULATIONS.—MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956).

It is hereby notified that the State President, under the powers vested in him by section *twelve* of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), has been pleased to amend the regulations framed under the said Act, and published under Government Notice No. R. 1609, dated the 28th September, 1962, as amended from time to time, by the following amendment of regulation 74:—

Regulation 74.—The following sub-regulation is hereby substituted for sub-regulation (6) of regulation 74:—

(6) (a) Except as provided by paragraphs (b) and (j) of this sub-regulation no person shall take into the workings of the mine, or have in his possession in the workings, any device for the intentional creation of any arc, spark or flame or any match or appliance of any kind for striking a light and no person shall smoke in the workings or take into the workings or have in his possession in the workings any pipe, cigar, cigarette, tobacco other than chewing tobacco and snuff, or any contrivance or material for smoking: Provided that this prohibition shall not apply to the relighting device within an approved flame safety lamp.

(b) Geen sweis-, vlamsny-, slyp-, vulkaniseer-, soldeer- of dergelijke uitrusting mag in die werkplekke ingeneem of gebruik word nie, behalwe in 'n werk-winkel ingerig met die toestemming van die Inspek-teur van Myne onder voorwaardes wat deur die Staatsmyningenieur goedgekeur is.

(c) Elke aansoek om die inrigting van so 'n werk-winkel moet aan die Inspekteur van Myne gerig word en moet vergesel gaan van—

- (i) drie kopieë van 'n plan wat volgens skaal geteken is en die ligging van die beplande werk-winkel toon, sy toegangsweë en die hoeveelheid en rigting van die ventilasielugstrome, en
- (ii) drie kopieë van 'n tekening wat die ontwerp en konstruksie van die beplande werkwinkel en sy afdelings toon.

(d) Vir elke sodanige werkwinkel moet 'n bevoegde ingelyste persoon verantwoordelik wees wat skriftelik deur die bestuurder aangestel moet word en wat met goeie gevolg 'n kursus in gasse en die toets van gasse gevolg het, soos voorgeskryf by paragraaf (c) van subregulasie (7) van regulasie 321.

(e) Die persoon wat aangestel word om vir die werkwinkel verantwoordelik te wees moet seker maak—

- (i) dat die werkwinkel te alle tye skoon gehou word, en
- (ii) dat enige uitrusting wat gesweis moet word, met 'n vlam gesny of met 'n vlam verhit moet word, behoorlik skoongemaak word en vry van olie is.

(f) Indien die persoon wat aangestel word om vir die werkwinkel verantwoordelik te wees, die werk-winkel om watter rede ook al moet verlaat, moet hy eers seker maak dat alle gas- of elektriese sweis-, sny-, slyp-, vulkaniseer-, soldeer- of dergelijke uit-rusting buite werking gestel is en veilig toegesluit is in 'n kas of afdeling in die werkwinkel wat sterk gemaak is en waarvan hy die sleutel het.

(g) In elke sodanige werkwinkel moet 'n doeltref-fende alarmstelsel geïnstalleer en in werkende orde gehou word om alarm in die werkwinkel te maak sodra die hoofwaaier, wat die werkplekke van lug voorsien waarin die werkwinkel geleë is, ophou om te werk. Wanneer so 'n alarm ontvang word, moet die gebruik van alle uitrusting vir die doeleindes beoog by paragraaf (b) van hierdie subregulasie, onmiddellik stopgesit word.

(h) Elke elektriese kragtoevoerkring in enige soda-nige werkwinkel in, moet beheer word deur 'n stroom-breker geleë hoogstens tweehonderd voet uitwaarts van die werkwinkel af in 'n intreklugbaan en elke sodanige stroombreker moet ingeboude uitklinkers vir „nulspanning”, „oorbelasting” en „aardlek-kasie” hê.

(i) 'n Waterslang wat lank genoeg is om vanaf 'n voldoende watertoevoer alle punte in die werkwinkel te bereik, moet aangesluit gehou word, gereed vir onmiddellike gebruik.

(j) Vir die doelbewuste voortbrenging van 'n boog of vonk om sweis- of snypype aan te steek in 'n werkwinkel wat kragtens paragraaf (b) van hierdie subregulasie goedgekeur is, mag slegs aanstekers van die wrywingtipe in die werkplekke ingeneem word vir gebruik in die werkwinkel. Aan iedere sodanige aansteker moet daar 'n uitkenningsmerk of -nommer wees en elke sodanige aansteker moet onder die hand-tekening van die bestuurder uitgereik word aan die bevoegde ingelyste persoon in paragraaf (d) van hierdie subregulasie bedoel. Hierdie aanstekers mag nie na of van die werkwinkel geneem word nie, behalwe persoonlik deur sodanige bevoegde ingelyste persoon.

(b) No welding, flame-cutting, grinding, vulcanising, soldering or similar equipment shall be taken into or used in the workings except in a workshop established with the permission of the Inspector of Mines under conditions approved by the Government Mining Engineer.

(c) Every application for the establishment of such workshop shall be made to the Inspector of Mines and shall be accompanied by—

- (i) three copies of a plan drawn to scale showing the location of the proposed workshop, its access roads and the quantity and direction of the ventilating air currents, and
- (ii) three copies of a drawing showing the design and construction of the proposed workshop and its compartments.

(d) Every such workshop shall be under the charge of a competent scheduled person who shall be appointed, in writing, by the manager and who shall have successfully completed a course on gases and gas-testing similar to that provided for by paragraph (c) of sub-regulation (7) of regulation 321.

(e) The person appointed to be in charge shall ensure that—

- (i) the workshop is kept clean at all times, and
- (ii) any equipment to be welded, flame-cut or flame-heated is properly cleaned and free from oil.

(f) If for any reason the person appointed to be in charge is required to leave the workshop, he shall first satisfy himself that all gas or electrical welding, cutting, grinding, vulcanising, soldering or similar equipment is rendered inoperative and is securely locked in a box or compartment of robust construction in the workshop and of which he has the key.

(g) In each such workshop an effective alarm system shall be installed and maintained in working order to give an alarm in the workshop whenever the main fan, which serves the workings in which the workshop is situate, ceases to operate. When such alarm is received the use of all equipment for the purposes contemplated under paragraph (b) of this sub-regulation shall cease forthwith.

(h) Each electric power-feed circuit into any such workshop shall be controlled by a circuit breaker situated not more than two hundred feet outbye of the workshop in an intake airway and every such circuit breaker shall incorporate effective “no-volt”, “overload” and “earth leakage” trips.

(i) A water hose of sufficient length to reach from an adequate water supply to all points in the work-shop shall be kept connected and ready for immediate use.

(j) For the intentional creation of an arc or spark for the lighting of welding or cutting torches in a workshop approved of in terms of paragraph (b) of this sub-regulation, only lighters of the friction type may be taken into the workings for use in the work-shop. Each such lighter shall bear a distinctive mark or number and shall be issued under signature of the manager to the competent scheduled person referred to in paragraph (d) of this sub-regulation. Such lighters shall not be taken to or from the work-shop except personally by such competent scheduled person.

No. R. 262.]

[26 Februarie 1965.]

WYSIGING VAN REGULASIES.

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956).

Hierby word bekend gemaak dat dit die Staatspresident kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twalf* van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), behaag het om die regulasies opgestel ingevolge gemelde Wet gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1609 van 28 September 1962, soos van tyd tot tyd gewysig, te wysig soos volg:—

Deur hoofstuk III in sy huidige vorm te skrap en te vervang deur:—

HOOFSTUK III.

BESKERMING IN DELFPLEKKE.

3.1 (1) Waar dit nodig is om verlate delfplekke of delfplekke wat nie meer gebruik word nie of waarin die werk gestaak is, binne te gaan of te verken, mag niemand sodanige delfplekke binnegaan of verplig of toegelaat word om sodanige delfplekke binne te gaan nie tot dat 'n ondersoek met behulp van geskikte middele uitgevoer is en daar gevind is dat die veiligheid van persone nie deur die aanwesigheid van 'n skadelike of ontvlambare gas of 'n atmosfeer waarin daar 'n gebrek aan suurstof is of 'n gevaarlike opgaring van water in gevaar gestel sal word nie.

(2) Alle skagte, strekgange, styggange, daalgange, afboplekke en ander delfplekke wat vir loop, vervoer, of werk in verband met die werking van 'n myn gebruik word, moet veilig gemaak en gehou word vir die persone in die myn, en niemand mag in enige deel van sodanige delfplek loop, vervoer, of werk of verplig of toegelaat word om daarin te loop, vervoer of te werk nie totdat dit veilig gemaak is, uitgesonderd met die doel om dit te verken, te herstel of veilig te maak.

3.2 (1) Elke ingang tot verlate delfplekke of delfplekke wat nie meer gebruik word nie of waarin die werk gestaak is en wat skadelike of ontvlambare gas bevat of waarskynlik kan bevat of waarin daar 'n suurstofgebrek in die atmosfeer of 'n gevaarlike opgaring van water is of waarskynlik kan wees, moet behoorlik oor die hele wydte daarvan afgekamp gehou word ten einde te verhoed dat persone sodanige delfplekke onopsetlik binnegaan. Die Inspekteur van Myne mag gelas dat enige sodanige ingang verseël word met 'n muur of deur waarvan hy die ontwerp en konstruksie goedgekeur het.

(2) Elke ingang tot elke vertikale of steilhellende skag, daalgang, kuil, rotsstortbaan of ander gevaarlike uitgraving moet behoorlik met 'n omheining, versperring, deur of hek toegemaak gehou word of moet behoorlik bedek gehou word ten einde persone te verhoed om sodanige uitgraving onopsetlik binne te gaan of per ongeluk daarin te gly of daarin te val.

(3) (a) Niemand, uitgesonderd die bestuurder, mynopsigter of skofbaas, mag 'n omheining, versperring, hek, muur, deur of bedekking wat vir beskerming in delfplekke aangebring is, oorstek of oopmaak nie totdat die spanbaas of mynwerker of ander verantwoordelike persoon wat beheer daarvoor voer, hom uitdruklik gelas of toestemming gegee het om dit te doen.

(b) Die spanbaas of mynwerker of ander verantwoordelike persoon wat beheer voer, mag nie om omheining, versperring, hek, muur, deur of bedekking wat vir beskerming in delfplekke aangebring is, oorstek of oopmaak nie, of enigiemand verplig of toelaat om dit oor te steek of oop te maak nie, behalwe met die doel om herstelwerk of ander noodsaaklike werksaamhede te verrig en dan alleen indien doeltreffende voorsorgmaatreëls vir die veiligheid van persone getref is.

No. R. 262.]

[26 February 1965.]

AMENDMENT OF REGULATIONS.

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956).

It is hereby notified that the State President, under the powers vested in him by section *twelve* of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), has been pleased to amend the regulations framed under the said Act and published under Government Notice No. R. 1609, dated 28th September, 1962, as amended from time to time, by the following amendment:—

By repealing Chapter III in its present form and substituting the following new Chapter III:—

CHAPTER III.

PROTECTION IN WORKINGS.

3.1 (1) Where it is necessary to enter or explore abandoned, disused or discontinued workings no person shall enter or be caused or permitted to enter such workings or any part thereof until an examination has been carried out by appropriate means and it has been found that the safety of persons will not be endangered by the presence therein of noxious or inflammable gas or an atmosphere deficient in oxygen or a dangerous accumulation of water.

(2) All shafts, drives, raises, winzes, stopes and other workings of any kind which are in use for travel or work in connection with the working of a mine shall be made and kept safe for persons in the mine and no person, except for the purpose of exploring or repairing or making safe, shall travel or work, or be caused or permitted to travel or work, in any part of such workings until it is made safe.

3.2 (1) Every entrance to abandoned, disused or discontinued workings which contain, or are likely to contain, noxious or inflammable gas or an atmosphere deficient in oxygen or a dangerous accumulation of water, shall be kept securely fenced across its whole width so as to prevent unintentional access of persons to such workings. The Inspector of Mines may direct that any such entrance shall be sealed by a wall or door of a design and construction approved by him.

(2) Every entrance to every vertical or steeply inclined shaft, winze, sump, rockpass or other dangerous excavation shall be kept properly closed by a fence, barrier, door or gate, or shall be kept adequately covered, so as to prevent persons having unintentional access to, or accidentally slipping or falling into, such excavation.

(3) (a) No person other than the manager, mine overseer or shiftboss shall cross or open any fence, barrier, gate, wall, door or cover provided for protection in workings until he has received definite instructions or permission so to do from the ganger or miner or other responsible person in charge.

(b) The ganger or miner or other responsible person in charge shall not cross or open, or cause or permit any person to cross or open, any fence, barrier, gate, wall, door or cover provided for protection in workings except for the purpose of conducting repairs or other necessary operations and then only if effective precautions for the safety of persons are taken.

3.3 (1) (a) In die delfplekke van 'n myn of deel van 'n myn waar die dak, dakwal of sywande na die mening van die Inspekteur van Myne van so 'n aard is dat dit stelselmatige bestutting vereis, mag hy te dien effekte aan die bestuurder kennis gee wat, in oorleg met die Inspekteur, die bestutting wat verskaf en die stelsel waarvolgens dit geplaas moet word, moet spesifiseer.

(b) Die bestuurder moet verseker dat alle betrokke persone in kennis gestel word van sodanige stelsel en dat kennisgewings wat die spesifikasies daarvan meld, op geskikte plekke opgeplak word waar dit maklik gelees kan word.

(c) Enigiemand wat versuim om aan die spesifikasies van sodanige stelsel te voldoen, begaan 'n oortreding.

(2) Indien die metode van dak, dakwal- en sywandbestutting in enige myn of deel van 'n myn na die mening van die Inspekteur van Myne onveilig is omrede die afstande tussen die stutte te groot is, of om 'n ander rede, mag hy deur middel van 'n skriftelike kennisgewing van die bestuurder vereis om die metode te verander.

(3) Waar die dak bros is, moet stutte voorsien word van kopplanke of moet 'n ander geskikte middel verskaf word wat 'n doeltreffende dravlak bied.

3.4 (1) Geen hout, rots, gereedskap of ander artikels mag geplaas word of laat bly word waar hulle per ongeluk in 'n vertikale of steilhellende uitgraving kan af val of laat val word en aldus die veiligheid van persone in gevaar stel nie.

(2) Elke opening van uit 'n vertikale of steilhellende uitgraving na 'n loopweg of werkplek aan die leer of hellingkant van sodanige uitgraving, moet verskans gehou word sodat persone wat onderkant of naby sodanige opening loop of werk, doeltreffend beskerm word teen die gevaar van hout, klippe, gereedskap of ander artikels wat daaruit mag val of rol.

3.5 (1) Niemand mag in die ondergrondse delfplekke van 'n myn ingaan of daarin bly of verplig of toegelaat word om daarin te gaan of te bly nie tensy hy 'n harde hoed dra wat in 'n goeie toestand en van 'n tipe is wat deur die Staatsmyningenieur goedgekeur is.

(2) In dagboudelfplekke mag niemand 'n vertikale of steilhellende front of sywand wat vertikaal hoër as tien voet is, binnegaan of daar of in die nabyheid daarvan bly of verplig of toegelaat word om dit binne te gaan of daar of in die nabyheid daarvan te bly nie tensy hy 'n harde hoed dra wat in 'n goeie toestand en van 'n tipe is wat deur die Staatsmyningenieur goedgekeur is.

(3) Die harde hoede wat ingevolge subregulasies (1) en (2) van hierdie regulasie vereis word, moet deur die bestuurder verskaf word. In die geval van 'n nie-ingelyste persoon moet sodanige hoed gratis verskaf word.

3.6 (1) Niemand mag in enige myn in of naby enige deel van die werkplek werk of toegelaat of verplig word om te werk nie waar hy onopsetlik kan gly of sy ewewig verloor en as gevolg daarvan langs 'n skuinste wat 'n hellingshoek van vyf-en-veertig grade of meer met die horisontale vlak vorm kan afgly of val of vertikaal kan afval, tensy hy met 'n reddingstou vasmag of op 'n ander manier beveilig is.

(2) Die gebruik van reddingstoue ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie is nie verpligtend in die geval van persone wat uitrusting in 'n vertikale skag of vertikale daalgang installeer of herstel nie; met dien verstande dat die bestuurder of mynopsigter sy toestemming daartoe verleen het nadat hy homself daarvan oortuig het dat—

(a) die gebruik van reddingstoue deur die betrokke persone hulle sal belemmer by die veilige verrigting van sodanige werk, en

(b) sodanige persone die nodige opleiding en ondervinding gehad het om sodanige werk veilig te verrig, en

(c) enigiemand, wanneer hy sodanige werk verrig en nie met 'n reddingstou vasmag is nie, onder die onmiddellike toesig van 'n bevoegde ingelyste persoon staan.

3.3 (1) (a) In the workings of any mine or part of a mine where in the opinion of the Inspector of Mines the roof, hanging or sidewalls are of a nature requiring systematic support he may give notice to that effect to the manager who, in consultation with the Inspector, shall specify the support to be provided and the system according to which it shall be placed.

(b) The manager shall ensure that all persons concerned are made aware of such system and that notices setting out its specifications are posted up at suitable places where they can conveniently be read.

(c) Any person who fails to comply with the specifications of such system shall be guilty of an offence.

(2) If, in the opinion of the Inspector of Mines, the method of supporting the roof, hanging and sidewalls in the workings of any mine or part of a mine is unsafe either by reason of the distances between supports being excessive or otherwise, he may by notice in writing require the manager to modify the method.

(3) Where the roof or hanging is friable, props shall be provided with head boards, or other suitable means shall be provided to present an adequate bearing surface.

3.4 (1) No timber, rock, tools or other articles shall be placed or allowed to remain where they accidentally can fall or be caused to fall down any vertical or steeply inclined excavation and thereby endanger the safety of persons.

(2) Every opening from a vertical or steeply inclined excavation into a travelling way or working place situated on the lower or dip side of such excavation shall be kept barricaded so that persons travelling or working below or near such opening are effectively protected against danger from the falling or rolling of timber, stones, tools or other articles.

3.5 (1) No persons shall enter or remain in, or be caused or permitted to enter or remain in, the underground workings of a mine unless he wears a hard hat in good condition and of a type approved by the Government Mining Engineer.

(2) In opencast workings no person shall enter or remain at or near, or be caused or permitted to enter or remain at or near, any vertical or steeply inclined face or sidewall which exceeds a vertical height of ten feet unless he wears a hard hat in good condition and of a type approved by the Government Mining Engineer.

(3) Hard hats required in terms of sub-regulations (1) and (2) of this regulation shall be supplied by the manager. In the case of a non-scheduled person such hat shall be provided free of cost.

3.6 (1) At any mine no person shall work or be caused or permitted to work in or near any part of the workings where inadvertent slipping or overbalancing may result in his sliding or falling down any slope that has an inclination from the horizontal of forty-five degrees or more, or in his falling vertically, unless he is secured by a life-line or otherwise safeguarded.

(2) The use of life-lines in terms of sub-regulation (1) of this regulation shall not be compulsory in the case of persons who are engaged in installing or repairing equipment in a vertical shaft or in a vertical winze provided the manager or mine overseer has given permission thereto after having satisfied himself that—

(a) the use of life-lines by the persons concerned would impede such persons in the safe performance of such work, and

(b) such persons have had the training and experience necessary to carry out such work safely, and

(c) any such person when engaged in such work and not secured by a life-line is under the immediate supervision of a competent scheduled person.

(3) Niemand mag 'n opgaring van water in die delfplekke van 'n myn, uitgesonderd 'n opgaring bekend as onbeduidend, binnegaan of verplig of toegelaat word om dit binne te gaan nie tensy hy aan 'n reddingstou vasgemaak is of 'n reddingsgordel dra.

3.7 (1) By dagboufront werkplekke en wanneer slote, putte of uitgrawings in sand, grond, gruis, klei, uitskot, slyk, as, puin of dergelyke grond of afsetting gegrawe word en wanneer sodanige grond of afsetting van enige hoop of uit enige dam verwyder word—

(a) mag geen persoon die front of sywand of enige gedeelte van 'n hoop of dam wat uit sodanige grond of afsetting bestaan, ondergrawe nie tensy die Inspekteur van Myne hom toelaat om dit te doen op voorwaardes wat hy mag voorskryf;

(b) moet die front of sywand bokant die vlak waar persone moontlik mag werk of loop, behoudens die toelating in paragraaf (a) van hierdie subregulasie, met 'n veilige hoek afgeskuins of van terrasse voorsien word of voldoende gesteun word waar die vertikale hoogte van sodanige front of sywand—

(i) tien voet hoër is, of

(ii) laer as tien voet maar hoër as vyf voet is indien die wydte van die aangrensende oop werk- of loopplek minder is as die vertikale hoogte van die front of sywand.

(2) In enige dagboufrontdelfplek of groef moet alle puin of ander los materiaal en klippe op die oppervlakte tot 'n afstand van minstens tien voet van die rand van sodanige dagboufrontdelfplek of groef verwyder word.

3.8 (1) (a) Die bestuurder moet verseker dat die opmeter te alle tye kennis dra van die werkfronte wat vooruitgedryf word.

(b) Die opmeter moet die bestuurder skriftelik daarvan verwittig wanneer die werkfront van 'n delfplek tot binne eenhonderd voet van—

(i) enige delfplek waar werk gestaak is; of

(ii) enige plek aan die oppervlakte waar daar 'n opgaring van water mag wees, vooruitgedryf word of vooruitgedryf word sodat dit binne eenhonderd voet daarvan kom.

(c) Waar sodanige delfplek of uitgraving verlaat is, nie gebruik word nie of die werk daarin gestaak is, en 'n gevaarlike opgaring van water of skadelike of ontvlambare gas bevat of waarskynlik kan bevat, of waar daar 'n gevaarlike opgaring van oppervlaktewater by sodanige plek is, moet die bestuurder die opmeter skriftelik daarvan verwittig.

(d) Voordat die werkfront van 'n delfplek wat vooruitgedryf word, 'n afstand van vyftig voet bereik van enige plek af waar daar 'n gevaarlike opgaring van water of skadelike of ontvlambare gas is of waarskynlik kan wees, moet die opmeter die bestuurder skriftelik van die ligging van die werkfront met betrekking tot sodanige plek in kennis stel.

(2) Waar die werkfront van die delfplek 'n afstand van vyftig voet van enige plek af bereik waar daar 'n gevaarlike opgaring van water of skadelike of ontvlambare gas is of waarskynlik kan wees—

(a) moet die bestuurder—

(i) die afmetings van sodanige delfplek laat beperk tot hoogstens agt voet in breedte en agt voet in hoogte of sodanige groter afmetings wat die Inspekteur van Myne mag toelaat;

(ii) behoorlik gerigte boorgate, voldoende in getal en lengte, van sodanige delfplek af laat boor ten einde genoegsame waarskuwing van die aanwesigheid van die water of gas te gee;

(iii) sodanige bykomende voorsorgmaatreëls laat tref as wat, na gelang van omstandighede, nodig mag wees om die veiligheid van persone te verseker;

(b) is die opmeter verantwoordelik vir die korrekte aanbring van die opmeetpenne wat nodig is vir die opmeting van die rigting en helling van sodanige delfplek en moet hy die bestuurder skriftelik van die juiste betrokke opmetingsgegevens voorsien.

(3) No person shall enter or be caused or permitted to enter an accumulation of water in the workings of a mine, other than an accumulation known to be insignificant, unless he is secured by a life-line or wears a life-jacket.

3.7 (1) In open face working and when digging trenches, pits or excavations in sand, soil, gravel, clay, tailings, slimes, ash, debris or similar ground or deposit and when removing any such ground or deposit from any dump, dam or heap—

(a) no person shall undercut the face or sidewall or any portion of a dump, dam or heap consisting of such ground or deposit unless permitted by the Inspector of Mines and under such conditions as he may prescribe;

(b) except as permitted in paragraph (a) of this sub-regulation, the face or sidewall above the level where persons may work or travel shall be sloped or terraced back at a safe angle or adequately supported where the vertical height of such face or sidewall is—

(i) ten feet or more, or

(ii) less than ten feet but more than five feet if the width of the adjacent working or travelling space is less than the vertical height of the face or sidewall.

(2) At any open face working or quarry all debris and other loose material and stones on the surface shall be cleared to a distance of at least ten feet from the edge of such open face working or quarry.

3.8 (1) (a) The manager shall ensure that the surveyor is at all times aware of the faces which are being advanced.

(b) The surveyor shall inform the manager in writing when the face of a working is being advanced within, or is being advanced so as to come within one hundred feet of—

(i) any abandoned, disused or discontinued working or excavation, or

(ii) any place on the surface where there may be an accumulation of water.

(c) Where such abandoned, disused or discontinued working or excavation contains or is likely to contain a dangerous accumulation of water or noxious or inflammable gas, or where there is a dangerous accumulation of water at such place on the surface, the manager shall by notice in writing inform the surveyor to that effect.

(d) Before the face of the working being advanced reaches a distance of fifty feet from any place where there is or is likely to be a dangerous accumulation of water or noxious or inflammable gas, the surveyor shall give the manager written notification of the position of the working relative to such place.

(2) Where the face of the working reaches a distance of fifty feet from any place where there is or is likely to be a dangerous accumulation of water or noxious or inflammable gas—

(a) the manager shall cause—

(i) the dimensions of such working to be restricted to not more than eight feet in width and eight feet in height or to such greater dimensions as the Inspector of Mines may permit;

(ii) suitably directed boreholes to be drilled from such working sufficient in number and length to give ample warning of the water or gas;

(iii) such additional precautions to be taken as circumstances may indicate to be necessary to ensure the safety of persons;

(b) the surveyor shall be responsible for the correct establishment of the survey pegs necessary for the measurement, direction and inclination of such working and shall provide the manager with the correct relevant survey data in writing.

(3) Die voorsorgmaatreëls en verantwoordelikhede in subregulasie (2) van hierdie regulasie genoem, bly van toepassing totdat 'n deurbraak bewerkstellig is of totdat die werkfront van die delfplek buite 'n afstand van vyftig voet van sodanige plek af gevorder het.

(4) Vir die toepassing van hierdie regulasie beteken „opmeter” 'n persoon wat ooreenkomstig regulasie 108 aangestel is. In die geval van 'n myn waarvoor geen opmeter ooreenkomstig regulasie 108 aangestel is nie, aanvaar die bestuurder die verantwoordelikhede van die opmeter ingevolge hierdie regulasie.

(5) Wanneer skagte gesink word of onsluitingstonnels vooruitgedryf word deur grond wat opgarings water, wat 'n gevaar kan wees, bevat of waarskynlik kan bevat, moet die bestuurder behoorlik gerigte boorgate, voldoende in getal en lengte, vanaf sodanige skag of onsluitingstunnel laat boor ten einde genoegsame waarskuwing van die aanwesigheid van water te gee en moet hy dié bykomende voorsorgmaatreëls laat tref wat, na gelang van omstandighede, nodig mag wees om die veiligheid van persone te verseker.

3.9 (1) Aan die binnekant van die grenslyne van elke myn moet onafgebroke pilare staande gelaat word, waarvan die breedte in steenkoolmyne minstens vyftig voet en in metaalhoudende en diamantmyne minstens dertig voet moet wees, reghoekig vanaf die grenslyn gemeet op die vlak van die rif of ander formasie: Met dien verstande dat, in die geval van dagbouwerkplekke in enige myn, die wydte van sodanige pilaar minstens dertig voet moet wees, horisontaal en reghoekig van die grenslyn af gemeet.

(2) Niemand mag sodanige grenspilare myn of verplig of toegelaat word om hulle te myn nie tensy hy ooreenkomstig subregulasie (3) of (4) van hierdie regulasie toestemming daartoe verkry het.

(3) Indien die eienaars van aangrensende myne gesamentlik daarom aansoek doen, mag die Inspekteur van Myne toestemming verleen om die betrokke grenspilare deur te sny of te delf op dié voorwaardes wat hy skriftelik mag stel.

(4) Indien sodanige gesamentlike aansoek ontbreek, mag die Staatsmyningenieur toestemming verleen om sodanige pilare te delf of deur te sny op dié voorwaardes wat hy skriftelik mag stel.

(3) The precautions and responsibilities set out in sub-regulation (2) of this regulation shall continue until a holing is effected or until the face of the working passes beyond a distance of fifty feet from such place.

(4) For the purpose of this regulation the term surveyor shall mean a person appointed in terms of regulation 108. In the case of a mine for which no surveyor has been appointed in terms of regulation 108, the manager shall assume the responsibilities of the surveyor under this regulation.

(5) Whenever, shafts are being sunk or headings advanced through ground which contains or is likely to contain accumulations of water which may constitute a danger, the manager shall cause suitably directed boreholes to be drilled from such shaft or heading, sufficient in number and length to give ample warning of the presence of the water, and shall cause such additional precautions to be taken as circumstances may indicate to be necessary to ensure the safety of persons.

3.9 (1) On the inside of the boundary lines of every mine continuous pillars shall be left standing the width of which in coal mines shall not be less than fifty feet, and in metalliferous mines and diamond mines not less than thirty feet, measured at right angles from the boundary line in the plane of the reef or other formation: Provided that in the case of any opencast workings at any mine the width of such pillar shall not be less than thirty feet measured horizontally at right angles from the boundary line.

(2) No person shall mine or be caused or permitted to mine such boundary pillars unless permission thereto has been obtained in terms of sub-regulation (3) or (4) of this regulation.

(3) On the joint application of the owners of adjoining mines, the Inspector of Mines may give permission to cut through or work the respective boundary pillars under such conditions as he may prescribe in writing.

(4) In the absence of such joint application, the Government Mining Engineer may give permission to work or cut through such pillars under such conditions as he may prescribe in writing.

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c
Vir elke bykomende woord..... 2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Basoetoland en Swaziland:—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c
Vir elke bykomende woord..... 3c

Noord-Rhodesië en Njassaland:—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 48c
Vir elke bykomende woord..... 4c

Suid-Rhodesië en Betshoanaland:—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c
Vir elke bykomende woord..... 3c

Mosambiek:—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c
Vir elke bykomende woord..... 3c

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS.—(South Africa and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less..... 20c
For each additional word..... 2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS:—

Ordinary to:—

Basutoland and Swaziland:—

For first 12 words or less..... 36c
For each additional word..... 3c

Northern Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less..... 48c
For each additional word..... 4c

Southern Rhodesia and Bechuanaland:—

For first 12 words or less..... 36c
For each additional word..... 3c

Mozambique:—

For first 12 words or less..... 36c
For each additional word..... 3c

INHOUD.

No.	PROKLAMASIES.	BLADSY
R. 35.	Wet op Seevisserye, 1940: Visverwerkings-toestelle ...	1
R. 36.	Wet op Seevisserye, 1940: Toepassing op Getyriviere ...	4
R. 37.	Wet op Seevisserye, 1940: Geslote Seisoene en Reservate ...	2
R. 38.	Wet op Seevisserye, 1940: Lisensiegelde ...	4

Departement van Doeane en Aksyns.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

R. 250.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/3) ...	5
---------	--	---

Departement van Vervoer.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

R. 281.	Motorvoertuigassuransieregulasies, 1964 ...	6
---------	---	---

Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

R. 279.	Wet op Beroepsonderwys, 1955: Regulasies: Wysiging: Verbeteringskennisgewing ...	10
---------	--	----

Departement van Handel en Nywerheid.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

R. 259.	Wet op Seevisserye, 1940: Wysiging van Regulasies ...	11
---------	---	----

Departement van Pos-en-telegraafwese.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

R. 263.	Wysiging van Telefoonregulasies ...	11
R. 280.	Basiese Telegramtariewe: Nuwe Tabel ...	12

Departement van Arbeid.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

R. 252.	Hoedenywerheid, Transvaal: Hernuwing van Ooreenkoms ...	12
R. 253.	Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Looi-afdeling ...	12
R. 254.	Wet op Fabricke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika ...	14
R. 255.	Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika ...	15
R. 256.	Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Leerlooi-afdeling: Intrekking van Goewermenskenisgewing ...	15
R. 257.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Arbitrasietoekenning: Durban Municipal Employees' Society namens mnr. A. Clayton teen die Stadsraad van Durban ...	15
R. 258.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Arbitrasietoekenning: Durban Municipal Employees' Society namens Mej. E. J. Eckhoff teen die Stadsraad van Durban ...	15
R. 260.	Hoedenywerheid, Kaap: Verlenging van Voorsorgfondsooreenkoms ...	16
R. 289.	Meubelnywerheid, Natal: Verlenging van Geldigheidsduur van Hoofooreenkoms ...	16

Departement van Mynwese.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

R. 261.	Wet op Myne en Bedrywe, 1956: Wysiging van Regulasies ...	16
R. 262.	Wet op Myne en Bedrywe, 1956: Wysiging van Regulasies ...	18

CONTENTS.

No.	PROCLAMATIONS.	PAGE
R. 35.	Sea Fisheries Act, 1940: Fish Processing Plants ...	1
R. 36.	Sea Fisheries Act, 1940: Application to Tidal Rivers ...	4
R. 37.	Sea Fisheries Act, 1940: Closed Seasons and Sanctuaries ...	2
R. 38.	Sea Fisheries Act, 1940: Licence Fees ...	4

Department of Customs and Excise.

GOVERNMENT NOTICE.

R. 250.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/3) ...	5
---------	---	---

Department of Transport.

GOVERNMENT NOTICE.

R. 281.	Motor Vehicle Insurance Regulations, 1964 ...	6
---------	---	---

Departments of Education, Arts and Science.

GOVERNMENT NOTICE.

R. 279.	Vocational Education Act, 1955: Regulations: Amendment: Correction Notice ...	10
---------	---	----

Department of Commerce and Industries.

GOVERNMENT NOTICE.

R. 259.	Sea Fisheries Act, 1940: Amendment of Regulations ...	11
---------	---	----

Department of Posts and Telegraphs.

GOVERNMENT NOTICES.

R. 263.	Amendment of Telephone Regulations ...	11
R. 280.	Basic Telegram Tariffs: New Table ...	12

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICES.

R. 252.	Millinery Industry, Transvaal: Renewal of Agreement ...	12
R. 253.	Leather Industry, Republic of South Africa: Tanning Section ...	12
R. 254.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Leather Industry, Republic of South Africa ...	14
R. 255.	War Measures Act, 1940: Leather Industry, Republic of South Africa ...	15
R. 256.	Leather Industry, Republic of South Africa: Tanning Section: Cancellation of Government Notice ...	15
R. 257.	Industrial Conciliation Act, 1956: Arbitration Award: Durban Municipal Employees' Society on Behalf of Mr. A. Clayton versus the City Council of Durban ...	15
R. 258.	Industrial Conciliation Act, 1956: Arbitration Award: Durban Municipal Employees' Society on Behalf of Miss E. J. Eckhoff versus the City Council of Durban ...	15
R. 260.	Millinery Industry, Cape: Extension of Provident Fund Agreement ...	16
R. 289.	Furniture Industry, Natal: Extension of Period of Operation of Main Agreement ...	16

Department of Mines.

GOVERNMENT NOTICES.

R. 261.	Mines and Works Act, 1956: Amendment of Regulations ...	16
R. 262.	Mines and Works Act, 1956: Amendment of Regulations ...	18

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeleë word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.